

Fecha de aprobación: 24/06/2024

Guía docente de la asignatura

Lengua Moderna Minor Ruso Avanzado 2 (2731140)

Grado	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Lengua Minor	Materia	Lengua Minor Ruso: Avanzado				
Curso	4 ^o	Semestre	2 ^o	Créditos	6	Tipo	Obligatoria

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Tener nivel A2-B1 de idiomas español y ruso.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

Expresiones relacionadas con la vida cotidiana como información básica sobre uno/a mismo/a y su familia, su día, ocio, etc.

Diálogos que requieran un intercambio de información sencilla sobre temas conocidos y de la vida cotidiana.

Expresión de cuestiones relacionadas con las necesidades inmediatas.

Los contenidos incluidos en este módulo permitirán alcanzar el nivel A2-B1, BAZOVYJ (A2) - PERVYJ (B1) de competencia en lengua rusa, según el Marco Europeo de Referencia, según el Sistema Estatal Ruso establecido para la clasificación de niveles de ruso como lengua extranjera.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG02 - Ser capaz de realizar análisis y comentarios lingüíst
- CG03 - Ser capaz de realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG05 - Poseer habilidades de mediación lingüística y cultural
- CG06 - Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG10 - Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural transmitidos por la lengua maior o minor para comprender mejor la lengua y la cultura



propias

- CG11 - Ser capaz de traducir textos de la lengua maior y minor
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG14 - Tener capacidad para valorar el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE18 - Tener capacidad para la comunicación oral y escrita en la lengua maior
- CE19 - Conocer la didáctica de la lengua maior
- CE23 - Conocer la gramática de la lengua maior
- CE24 - Conocer la situación sociolingüística de la lengua maior
- CE32 - Tener capacidad para analizar y sintetizar textos y discursos de diversa tipología en las lenguas maior y minor y elaborar recensiones.
- CE33 - Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

Ser capaz de realizar pruebas A2/B1 - simulador de EXAMEN OFICIAL DE LENGUA RUSA (TRKI)

- A2 - Capacidad para comunicarse en situaciones de la vida diaria estándar en Rusia. Certifica sus conocimientos gramaticales de ruso de nivel básico y sus aptitudes para comunicarse en situaciones sociales y culturales simples.
- B1 - Capacidad de comunicación en muchas situaciones y sobre diversos temas de la vida cotidiana en Rusia.

Los contenidos incluidos en este módulo permitirán alcanzar el nivel A2-B1, BAZOVYJ (A2) - PERVYJ (B1) de competencia en lengua rusa, según el Marco Europeo de Referencia, según el Sistema Estatal Ruso establecido para la clasificación de niveles de ruso como lengua extranjera.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO



Урок 8. Транзитивные глаголы движения: нести-носить; везти-возить; вести-водить
Урок 9. Gen.pl. Откуда? Сколько?
Урок 10. Предлоги с, без. Глаголы есть, пить. Выражение причины. Императив.
Урок 11. Глаголы типа болеть. СВ и НСВ. Аспекты в конструкциях с можно и нельзя.
Урок 12. СВ и НСВ. Аспекты в императиве.

PRÁCTICO

- Practica oral: por práctica oral se entiende el conjunto de actividades de aprendizaje con el fin de desarrollar la competencia comunicativa: leer, formulas y contestar a las preguntas, breve resumen oral, monologo (3 minutos) y dialogo (3 minutos).
- Ejercicios escritos: respuestas a preguntas, ensayos (150-200 palabras) según programa. Vocabulario relacionado con temas y textos.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- ABDALIAN I., YUSHMANOVA S. (2001). Учимся читать русскую классику. М.
- BALKHINA T., RUMYANTSEVA N., TSAREVA N. (2003, 2010). Адаптационные тесты. М.
- CHERNYSHOV S., CHERNYSHOVA A.; ЧЕРНЫШОВ С., ЧЕРНЫШОВА А. (2021). Поехали 2.1. Русский язык для взрослых. Базовый курс. Санкт-Петербург: Златоуст.
- DUBICHINSKIY V., CHAIKHIEVA T. (2011). Prácticas de lexicología y lexicografía de lengua rusa (ejercicios y comentarios para hispanohablantes). Granada: Universidad de Granada
- JAVRONINA S., SHIROCHENSKAYA A. (1993). El ruso en ejercicios. Madrid: Rubiños-198
- MALISHEV G.G. (1986). Русские падежи. Комплект учебных наглядных материалов. М.: Русский язык.
- PULKINA I., ZAJAVA E., NEKRÁSOVA. El ruso. Gramática práctica. Madrid: Rubiños 1860

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- BASHLAKOVA O.N. VELICHKO A.V.; БАШЛАКОВА О.Н. ВЕЛИЧКО А.В. (2002). Какой падеж? Какой предлог? М.
- KRIVONOSOV A.D. REDKINA T. JU; КРИВОНОСОВ А.Д. РЕДЬКИНА Т.Ю. (1999). Знаю и люблю русские глаголы. Санкт-Петербург: Златоуст.
- LATYSHEVA A.N., QUERO E.F., GUZMÁN R., QUERO A, YUSHKINA R., TIURINA G. (2002). Manual de lengua rusa. Granada: Universidad de Granada
- LEVINA G.M./ ЛЕВИНА Г.М. (2003). Владимир-2. Интенсивный курс русского языка для среднего уровня. М.
- MIRONESKO BIELOVA, E. (2007). Делаем-сделаем! Practicando el aspecto verbal ruso. Barcelona.
- PEJLIVANOVA K.I., LEBEDEVA M.N.; ПЕХЛИВАНОВА К.И., ЛЕБЕДЕВА М.Н. (1989). Грамматика русского языка в иллюстрациях. М.: Русский язык.
- TOLMASHOVA V.D. KOKORINA S.I.; ТОЛМАЧЕВА В. Д. КОКОРИНА С.И. (1995). Русский глагол. Учебный словарь глагольных форм русского языка. М.

ENLACES RECOMENDADOS



- <https://prado.ugr.es>
- <https://graecaslavica.ugr.es>
- <http://www.gramota.ru>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- Evaluación continua (EC) - 40%. Examen final - 60%. Se evalúa las 5 destrezas de la lengua rusa (comprensión auditiva, comprensión de lectura, interacción oral, expresión oral, expresión escrita).
- Competencia lectora: se espera que los estudiantes entiendan información específica, las características de organización de un texto, y la entonación. El alumno deberá leer y examinarse (examen oral) de al menos uno de los libros de lectura proporcionados por profesor/a.
- Competencia auditiva: se espera que sean capaces de diferenciar actitudes, funciones, género y entender elementos como: información esencial y específica, idea principal, opinión, lugar, etc.
- Composición: que los estudiantes sean capaces de escribir textos en lenguas rusa 150-200 palabras.
- Expresión oral: los estudiantes tienen que responder a preguntas diversas y que sean capaces de interactuar en una conversación en ruso, 3 minutos.



- Para aprobar la asignatura es necesario cumplir con los siguientes requisitos: Evaluación Continua (CE) - 40%: de los cuales: asistencia, participación, seminarios, presentaciones y trabajos individuales relacionados con las actividades determinadas por el profesor y el contenido de la asignatura.
- Examen final - examen escrito sobre el contenido de la asignatura, que computará el 60% de la nota final.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

El examen de evaluación extraordinaria consistirá en una prueba escrita correspondiente a los contenidos teóricos y prácticos del temario de la asignatura, que computará el 100% de la nota final.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

El examen de evaluación única consistirá en una prueba escrita en PRADO con el desarrollo de contenidos teóricos propios del temario de la asignatura.

INFORMACIÓN ADICIONAL

La docencia se realizará en español y ruso.
Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

